



PÓRTICO LIBRERÍAS

Muñoz Seca, 6
50005 ZARAGOZA • España

www.porticolibrerias.es

Tel. 976 35 70 07

Fax (+34) 976 35 32 26

Responsable de la Sección: Pilar Aguirre

DIALECTOLOGÍA ÁRABE

01

F. CORRIENTE/A. VICENTE, eds.

MANUAL DE DIALECTOLOGÍA NEOÁRABE

2008 – 530 pp. € 18,00

INDICE: P. Sánchez / A. Vicente: Mapa de los dialectos árabes — A. Vicente: Génesis y clasificación de los dialectos neoárabes — *Área de la Península Árabe*: P. Behnstedt: Árabe beduino (Península Árabe y Oriente Próximo) — P. Behnstedt: Árabe yemení — *Área de Oriente Próximo*: P. Behnstedt: Árabe levantino — *Área de Mesopotamia-Anatolia*: F. Abu-Haidar: Árabe iraquí (Bagdad) — O. Jastrow: Árabe de Anatolia — *Área egipcio-sudanesa*: F. Corriente: Árabe egipcio (El Cairo) — J. Dickins: Árabe sudanés (Jartum) — *Área magrebí*: J. Aguadé: Árabe marroquí (Casablanca) — A. Salem Ould Mohamed Baba: Árabe *ḥassāniyya* de Mauritania — F. Corriente: árabe andalusí — M. Vanhove: Lengua maltesa — *Área centroasiática*: A. Zaborski: Árabe de Asia Central — P. Sánchez: Bibliografía sobre dialectos árabes.

De los mismos autores:

02 Abu-Haidar, F.: *Christian Arabic of Baghdad*
1991 – ix + 203 pp. € 53,00

03 Aguadé, J. / L. Benyahia: *Diccionario árabe marroquí. Árabe marroquí-español / español-árabe marroquí*
2005 – 312 pp. € 18,00

04 Aguadé, J. / F. Corriente / M. J. Cervera / I. Ferrando, eds.: *Estudios de dialectología norteafricana y andalusí, 1*
1996 – 246 pp. € 21,04

- 05** Aguadé, J. / F. Corriente / M. J. Cervera / I. Ferrando, eds.: Estudios de dialectología norteafricana y andalusí, 2
1997 – 249 pp. € 21,04
- 06** Aguadé, J. / F. Corriente / M. J. Cervera / I. Ferrando, eds.: *Estudios de dialectología norteafricana y andalusí*, 3
1998 – 232 pp. € 21,04
- 07** Aguadé, J. / F. Corriente / M. J. Cervera / I. Ferrando, eds.: *Estudios de dialectología norteafricana y andalusí*, 4
2000 – 247 pp. € 21,04
- 08** Aguadé, J. / F. Corriente / M. J. Cervera / I. Ferrando, eds.: *Estudios de dialectología norteafricana y andalusí*, 5
2001 – 313 pp. € 21,00
- 09** Aguadé, J. / F. Corriente / M. J. Cervera / I. Ferrando, eds.: *Estudios de dialectología norteafricana y andalusí*, 6 — 2002
2004 – 273 pp., 9 map. € 21,00
- 10** Aguadé, J. / F. Corriente / A. Vicente / M. Meouak, eds.: *Estudios de dialectología norteafricana y andalusí*, 7 — 2003
2005 – 213 pp. € 21,00
- 11** Aguadé, J. / F. Corriente / A. Vicente / M. Meouak, eds.: *Estudios de dialectología norteafricana y andalusí*, 8 — 2004. Homenaje a Peter Behnstedt en su 60 aniversario. Editado por M. Woidich y J. Aguadé
2006 – 296 pp. € 21,00
- 12** Aguadé, J. / F. Corriente / A. Vicente / M. Meouak, eds.: *Estudios de dialectología norteafricana y andalusí*, 9 — 2005
2005 – 290 pp., fig. € 21,00
- 13** Aguadé, J. / F. Corriente / M. Marugán, eds.: *Actas del congreso internacional sobre interferencias lingüísticas arabo-romances y paralelos extra-iberos*. Celebradas en Madrid del 10 al 14 de diciembre

de 1990

1994 – 259 pp. € 16,69

14 Aguadé, J. / P. Cressier / A. Vicente, eds.: *Peuplement et arabisation au Maghreb occidental. Dialectologie et histoire*

1998 – 175 pp. € 18,00

15 Aguadé, J. / M. Elyaacoubi: *El dialecto árabe de Skura (Marruecos)*

1995 – 188 pp. € 10,22

16 Aguadé, J. / A. Vicente / L. Abu-Shams, eds.: *Sacrum arabosemiticum*. Homenaje al profesor Federico Corriente en su 65 aniversario

2005 – 571 pp., 7 fig. € 42,00

17 Arnold, W. / P. Behnstedt: *Arabisch-aramäische Sprachbeziehungen im Qalamun (Syrien). Eine dialektgeographische Untersuchung mit einer wirtschafts- und sozialgeographischen Einführung von A. Escher*

1993 – xlv + 166 pp., 10 fig., 62 map. € 48,00

18 Baba, A.-S. Ould Mohamed: *Estudio dialectológico y lexicológico del refranero andalusí de Abu Yahya Azzajjali*

1999 – 298 pp. € 19,23

19 Behnstedt, P.: *Der arabische Dialekt von Soukhne (Syrien), 1: Volkskundliche Texte*

1994 – xvii + 423 pp., 1 fig. € 105,00

20 Behnstedt, P.: *Der arabische Dialekt von Soukhne (Syrien), 2: Phonologie, Morphologie, Syntax; 3: Glossar*

1994 – xxii + 406 pp. € 105,00

21 Behnstedt, P.: *Die Dialekte der Gegend von Sa'dah (Nord-Jemen)*

1987 – xxviii + 327 pp., 15 fig., 27 map. € 82,20

22 Behnstedt, P.: *Die nordjemenitischen Dialekte, 1: Atlas*

1985 – 250 pp., 169 map. € 31,50

- 23** Behnstedt, P.: *Die nordjemenitischen Dialekte, 2: Glossar, 1: Alif-Dal*
1992 – 422 pp. € 105,00
- 24** Behnstedt, P.: *Die nordjemenitischen Dialekte, 2: Glossar, 2: Dal-Gayn*
1996 – 528 pp. € 124,00
- 25** Behnstedt, P.: *Die nordjemenitischen Dialekte, 2: Glossar, 3: Fa' - Ya'*
2006 – vii + 505 pp., 1 map. € 163,00
- 26** Behnstedt, P.: *Glossar der jemenitischen Dialektwörter in Eduard Glaserstagebüchern (II, III, VI, VII, VIII, X)*
1993 – 224 pp. € 31,00
- 27** Behnstedt, P.: *Sprachatlas von Syrien, 2 vols. (Kartenband + Beiheft)*
1997 – 1.279 pp., 518 map. € 136,00
- 28** Behnstedt, P.: *Sprachatlas von Syrien, II: Volkskundliche Texte*
2000 – xv + 676 pp. € 73,00
- 29** Behnstedt, P. / M. Woidich: *Arabische Dialektgeographie. Eine Einführung*
2005 – xviii + 269 pp., 112 map. € 98,80
- 30** Behnstedt, P. / M. Woidich: *Die ägyptisch-arabischen Dialekte, 2 vols. (I: Einleitung und Anmerkungen zu den Karten; 2: Dialektatlas von Ägypten)*
1985 – xviii + 789 pp., map., fig. € 87,50
- 31** Behnstedt, P. / M. Woidich: *Die ägyptisch-arabischen Dialekte, 3. Texte. I: Delta-Dialekte*
1987 – 311 pp. € 77,00
- 32** Behnstedt, P. / M. Woidich: *Die ägyptisch-arabischen Dialekte, 3. Texte, II: Niltaldialekte, III: Oasendialekte*
1988 – 450 pp. € 87,50

- 33** Chaker, S./A. Zaborski, eds.: *Études berbères et chamito-sémitiques. Mélanges offerts à Karl-G. Prasse*
2000 – xviii + 377 pp. € 37,50
- 34** Corriente, F.: *A Dictionary of Andalusí Arabic*
1997 – xxi + 623 pp. € 215,28
- 35** Corriente, F.: *Diccionario de arabismos y voces afines en iberorromance*
2003² ampl. – 611 pp. € 49,00
- 36** Corriente, F.: *Diccionario español-árabe*
1997³ – 1.213 pp. € 69,80
- 37** Corriente, F.: *El léxico árabe andalusí según el Vocabulista in arabico*
1989 – 334 pp. € 15,03
- 38** Corriente, F.: *El léxico árabe andalusí según P. de Alcalá. (Ordenado por raíces, corregido, anotado y fonéticamente interpretado)*
1988 – 259 pp. € 11,50
- 39** Corriente, F.: *El léxico árabe estandar y andalusí del Glosario de Leiden*
1991 – 184 pp. € 12,50
- 40** Corriente, F.: *Introducción a la gramática comparada del semítico meridional*
1996 – 122 pp. € 6,01
- 41** Corriente, F.: *Léxico estandar y andalusí del Diwan de Ibn Quzman*
1993 – 164 pp. € 9,65
- 42** Corriente, F.: *Poesía dialectal árabe y romance en Alandalus (Cejeles y Xarajat de Muwassahat)*
1998 – 386 pp. € 19,75

- 43 Corriente, F., ed.: *Relatos píos y profanos del manuscrito aljamiado de Urrea de Jalón*. Edición, notas lingüísticas e índices de un manuscrito mudéjar-morisco aragonés. Introducción por M. J. Viguera Molins
1990 – 342 pp. € 12,00
- 44 Corriente, F. / H. Bouzineb: *Recopilación de refranes andalusíes de Alonso del Castillo*
1994 – 242 pp. € 16,69
- 45 Corriente, F. / I. Ferrando: *Diccionario avanzado árabe, Tomo I: árabe-español*
2005² – 1.326 pp. € 79,80
- 46 Dickins, J.: *Sudanese Arabic: Phonematics and Syllable Structure*
2007 – xii + 128 pp. € 41,70
- 47 Jastrow, O.: *Arabische Texte aus Kinderib*
2003 – xii + 493 pp., fig. € 100,00
- 48 Jastrow, O.: *Der arabische Dialekt der Juden von 'Aqra und Arbil*
1989 – xvi + 438 pp., fig. € 83,50
- 49 Vanhove, M.: *La langue maltaise. Études syntaxiques d'un dialecte arabe périphérique*
1993 – xvii + 533 pp. € 73,00
- 50 Vicente, A.: *Ceuta: Une ville entre deux langues. Une étude sociolinguistique de sa communauté musulmane*
2005 – 220 pp. € 20,28
- 51 Vicente, A.: *El dialecto árabe de Anjra (Norte de Marruecos)*. Estudio lingüístico
2000 – 285 pp. € 20,00
- 52 Vicente, A.: *El proceso de arabización de Alandalús. Un caso medieval de interacción de lenguas*
2006 – 84 pp., lám.col. € 12,00